



Założba za serbski lud

Stiftung für das sorbische Volk

Witajšo k nam!
Herzlich willkommen!



Pšawniske zakłady w Nimskej Rechtsgrundlagen in Deutschland

- Einigungsvertrag – Protokollnotiz zu Artikel 35
„...Die Bewahrung und Fortentwicklung der sorbischen Kultur und der sorbischen Tradition werden gewährleistet...“
- Verfassung des Landes Brandenburg, Artikel 25
„(1) Das Recht des sorbischen Volkes auf schutz, Erhaltung und Pflege seiner nationalen Identität und seines angestammten Siedlungsgebietes wird gewährleistet...“
- Verfassung des Freistaates Sachsen, Artikel 6



Wažne etapy a organy załožby

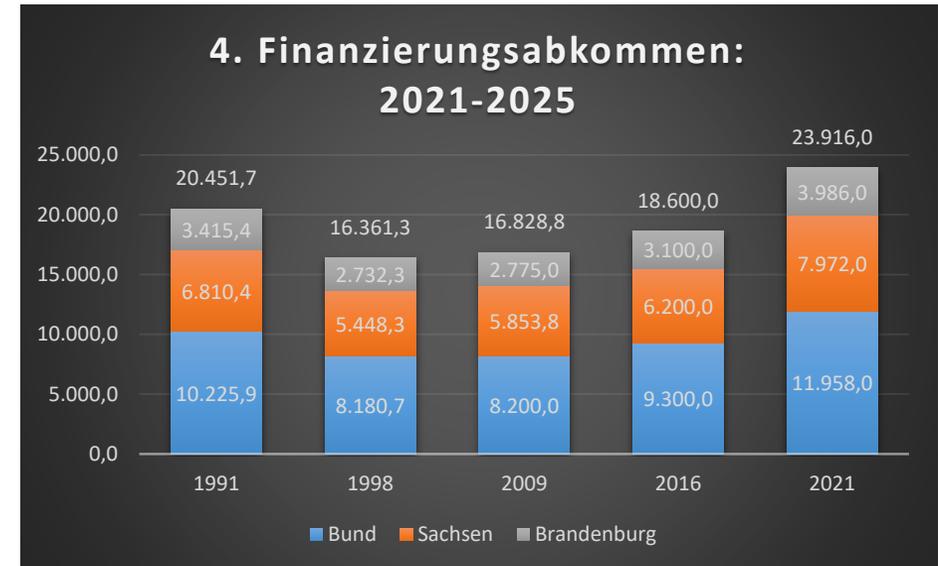
Wichtige Etappen und Organe der Stiftung

- Gründung der Stiftung am 19.10.1991 durch eine gemeinsame Erklärung des Freistaates Sachsen, des Landes Brandenburg und des Bundes als rechtlich unselbständige Stiftung
- Ab 1998 per Staatsvertrag selbständige Stiftung des öffentlichen Rechts
- Stiftungsrat = oberstes Entscheidungsgremium
- Parlamentarischer Beirat = Beratungsgremium
- Direktor = Leitung der Stiftungsverwaltung, Außenvertretung



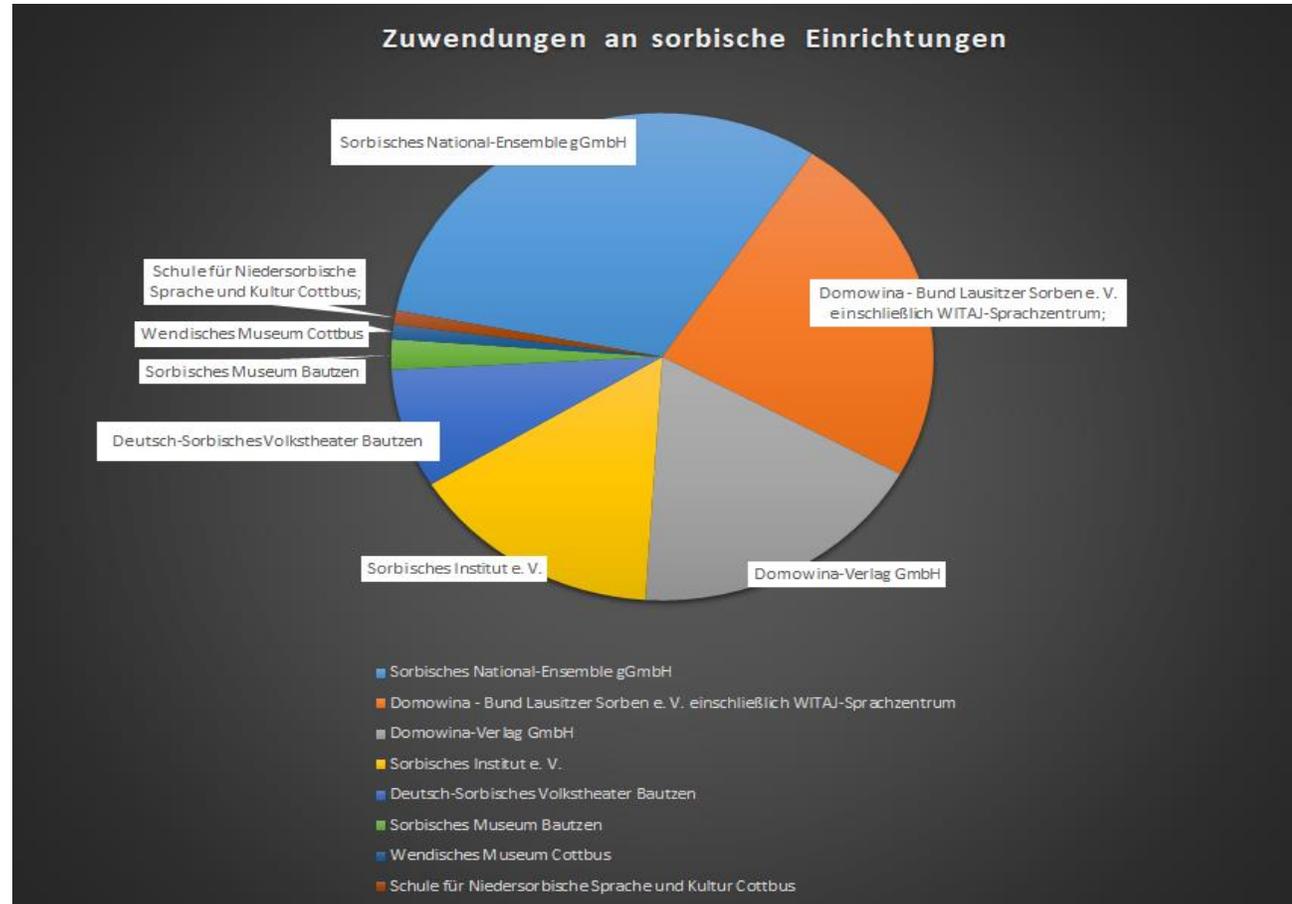
Financěrowanje załožby Finanzierung der Stiftung

- 50 % fördert der Bund
- 50% fördern der Freistaat Sachsen und das Land Brandenburg zu 2/3 und 1/3
- Seit 2021 gilt das 4. Finanzierungsabkommen:
 - Erstmals gab es einen Inflationsausgleich und eine Anpassung der gestiegenen Personalkosten
 - Erstmals keine Diskussion um Schließung unikater sorbischer Einrichtungen
 - Eröffnet Möglichkeiten, sich den neuen Herausforderungen der Digitalisierung usw. zu stellen
 - Prioritäten zum Spracherhalt, Marketing, Ausbau notwendiger, neuer Bereiche wurden festgelegt





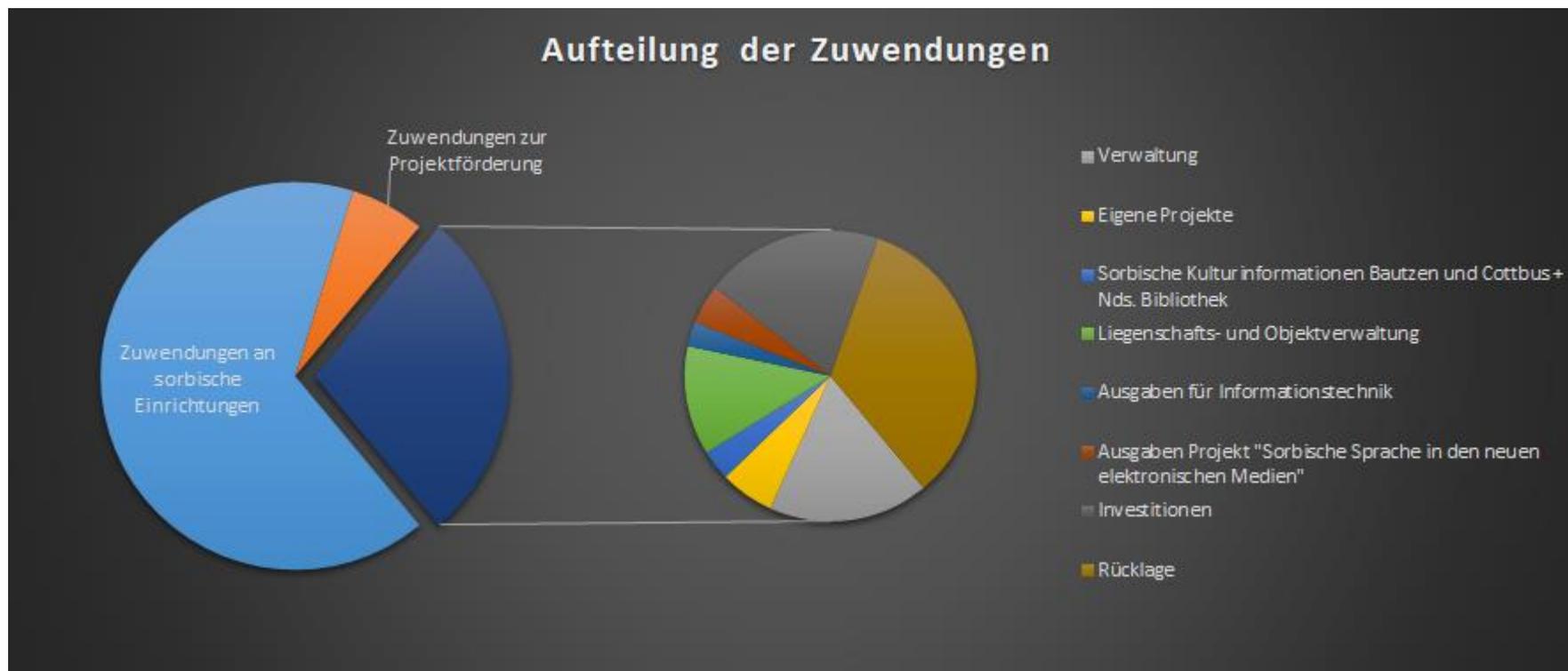
Spěchowanje serbskich institucijow Förderung sorbischer Einrichtungen





Rozźělenje spěchowanja

Aufteilung der Zuwendungen





Nadawki w Dolnej Łužycy

Aufgaben in der Niederlausitz

- Sorbische Kulturinformation LODKA
- Niedersorbische Bibliothek
- Eigene Projekte wie Kooperation Filmfestival Cottbus, Ideenwettbewerb

- Förderung von Institutionen:
 - Schule für Niedersorbische Sprache und Kultur
 - Wendisches Museum

- Projektförderung



Spěchowanje projektow / Projektförderung

Förderrichtlinie

https://stiftung.sorben.com/fileadmin/user_upload/Dokumente/Foerderrichtlinie/Richtlinie_Stiftung_2017_ergaenzt.pdf

- Sprachpflege, -bewahrung, -entwicklung
- Chöre, Tanzgruppen, Ensembles
- Ausstellungen, Konzerte, Lesungen, Plenairs, Workshops, Wettbewerbe, Choreografien, Kompositionen
- Museumspädagogik
- Publikationen, Dokumentationen
- Trachten, Volksmusikinstrumente
- Sorbische Kulturdenkmale
- Stipendien
- Kinder- und Jugenderholung



Priority spěchowanja

Prioritäten der Förderung

- Oberste Prioritäten: Spracherhalt, Digitalisierung, Marketing
- Nachwuchsförderung, Projekte mit Kindern und Jugendlichen
- Seit 2015: „Präsenz der sorbischen Sprache in den neuen elektronischen Medien“
- Seit 2021: Erschließung neuer Tätigkeitsbereiche
 - Niedersorbische Kulturakademie
 - Ausbau der Niedersorbischen Bibliothek – online Katalog
 - www.bibkat/niedersorbische-bibliothek
 - Schule für niedersorbische Sprache und Kultur – Sorbischsprachlehrer
 - Stellen für Projektmanager und regionale Sprachförderung bei der Domowina
 - Koordinatorenstelle für Łužycafilm



Spěchowanje dorosta/Nachwuchsförderung

- Jugendkoordinator und sorbische Jugendarbeit in Cottbus/Chóšebuz
- Trägeranteile bei WITAJ-Kita's
- Sorbische Schulbücher u.a. unterrichtsbegleitende Materialien
- Kulturgruppenarbeit am NSG und anderen Schulen
- Förderung der Internatsschüler des Niedersorbischen Gymnasiums
- Büchergeld am OSZ für Erzieher/innenausbildung
- Veranstaltungskooperationen (shadowanka, Lesungen..)



Digitalizacija / Digitalisierung

- <https://sotra.app/> – Übersetzungsprogramm in deutsch, ober- und niedersorbisch
- <https://sorbischerleben.de/> - Informationsportal
- <https://www.niedersorbisch.de/> - Wörterbuch
- <https://sprachkurs.sorbischlernen.de> – online-Lernkurs
- <https://kšacpókšacu.sorbischlernen.de/>
- <https://www.dyrdakojstwo.de/dsb?il=dsb> – online- Materialien für Spracherziehung in KITA + Vorschule
- Automatische Spracherkennung der sorbischen Sprachen
- Ausbau Sorbenportal
- Informationsservice „Niedersorbische Namen“
- Streaming sorbischer Audioproduktionen
- Bekanntmachen von Lösungen für das Schreiben mit modernen elektronischen Geräten
- Ausbau der Datenbasis für Rechtschreibkontrolle
- Umsetzung weiterer Maßnahmen aus dem Digitalisierungskonzept

Medien





Strukturne srědki

Strukturmittel auf GL InvKG §17 Nr. 31

- SI e.V.: Verstärkung um eine Abteilung für Regionalentwicklung und Minderheitenschutz
- SI e.V.: Digitales Portal zu sorbischen und Lausitzer Sprach- und Kulturlandschaften
- Dompro gGmbH: Inwertsetzung des immateriellen Kulturerbes im deutsch-slawischen Kontext
- Dompro gGmbH: Pilotvorhaben Masterplan zur Revitalisierung der niedersb. Sprache incl. Aufbau von innovativen Sprachvermittlungsformen zum Ausbau der regionalen Mehrsprachigkeit
- SKT: Modellvorhaben zum Ausbau d. Sorb. Kulturtourismus
- SfdsV: Ausbau des Sb.-deutschen Filmnetzwerkes „Łužycofilm“



Założba za serbski lud Stiftung für das sorbische Volk

Wutšobny žěk!

Sabina Siegowa /Sabine Sieg
zastupnica direktora / stellv. Direktorin

siegowa-stiftung@sorben.com

<http://stiftung.sorben.com>

<https://www.facebook.com/zalozba/>

https://www.instagram.com/zalozba_za_serbski_lud/